News 2-18

Where There Is Smoke

(1) An 80-year-old woman died Tuesday afternoon in a fire.

(2) The blaze was reported about 2:30 p.m. at a home on Sunnyside Avenue.

(3) The victim was identified as Mary Cass.

(4) Her husband, Roy Cass, 80, was not at home at the time of the fire.

(5) Investigators from the local fire department were trying to determine the exact cause.

(6) They said it looked like the woman had fallen asleep on the sofa with a cigarette in her hand.

(7) The couple married in 1952.

(8) Both of them had been smokers throughout most of their adult lives.

(9) Six months ago, they decided to quit.

(10) They went to a clinic that promised to help people give up.

(11) It worked!

(12) They both managed to go tobacco-free.

(13) Authorities took Mr. Cass to a nursing home where he could be kept under surveillance.

(14) "Sometimes, when a person discovers that their life-long spouse is dead, they feel they have nothing left to live for – and they take their own lives," said a nursing home spokesperson.

語注

Where there is smoke 日本語の「火のない所に煙は立たぬ」に相当する英語のことわざ

"There is no smoke without fire." = "<u>Where there's smoke</u> there's fire." \mathcal{O}

(2) blaze 炎; 火災

(3) victim 犠牲者、被害者 identify A as B A を B であると確認[認定]する

(5) investigator 捜査官 determine 確定[特定]する

(12) tobacco-free タバコを吸わない

(13) nursing home 介護施設、老人ホーム surveillance 監視、見張り

(14) spouse 配偶者 take one's own life 自殺する